

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type	Fiche d'homologation
Motocycle	M A L A G U T I		Chopper (40 km/h) (2 places)	CH 6522 02
Constructeur	MALAGUTI S.p.A., Via Emilia Levante 498, I-40068 - San Lazzaro di Savena (Bologna)			
Identification	sur la plaquette du constructeur "Chopper"			
	devant le No du carte -			
Plaquette du constructeur	à l'avant, sur tête de direction			
Numéro du cadre	à l'avant, sur tête de direction			
Identification du moteur	"FM-T4" à droite, à l'avant latéralement sur le carter du vilebrequin			
Véhicule homologué	00 113			
Importateur principal	ALPA - WERKE AG., 8370 Sirmach			
Construction du véhicule				
Nombre d'essieux / roues	2 / 2		Moteur	
Boîte c.v.	mécanique		Marque	MORINI FRANCO
Nombre de vitesses	4		Construction	monobloc
Frein roue avant	hydraulique, 1 disque ajouré		Carburant	B / mélange
Frein roue arrière	mécanique, à expansion interne		Refroidissement	air
Longueur du siège	600 mm		Alésage	39,0
Genre du siège	avec courroie de retenue		Cylindrée	49,9
Béquille	centrale		Puissance en kW	2,1
Utilisation avec side-car	-		Bruit à l'arrêt	68,0
Indicateur de vitesse	-		Silencieux	2 = 575 x ø 72 mm; sortie 10 mm
Rétroviseur	1/ à gauche		Mesure des gaz	CO-corr. = 2,3 %
Antivol	verrouillage du guidon		Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = B
Entretien	chaîne secondaire = 12 x 38 dents		V-max	40 km/h
Dimensions				
Longueur	2060	Hauteur	1200	
Largeur	860	Empattement	1345	
Nombre de places	2			
Poids	avant	arrière	total	
Poids à vide	40	50	90	
Répartition du poids	15	125	140	
	55	175	230	
Poids garantis			230	
Dimension des pneus	2.75 - 17	3.50 - 17		
Ply / bars	4 / 2.25	4 / 2.25		
Charge pour V-max	150	215		
Jantes	150	150		
	E-1.60x17 DOT-D E-1.85x17 DOT-D métal léger GRIMECA			
Équipement				
Feu de route	CEV CH 1 0027			
Feu de croisement	CEV CH 1 0027			
Feu de position	-			
Clignoteurs AV	1 (E)			
Feu rouge	CEV CH 1 0209			
Feu stop	CEV CH 1 0209			
Clignoteurs AR	2a (E)			
Catadioptré	1 (E)			
Eclairage plaque	combiné			
Puissance dynamo	28 watts			
Avertisseur	crécelle			
	ou d'autres modèles homologués			

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Motocycle</u>	Poids à vide	<u>90</u>
Marque de fabrique	<u>M A L A G U T I</u>	Poids total	<u>230</u>
Type	<u>C h o p p e r</u>	Carburant	<u>B / mélange</u>
Homologation		Cylindrée	<u>49,9</u>
N° CH	<u>6522 02</u>	CV-impôt	<u>0,25</u>
Nombre de places	<u>2</u>		

Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

Inscription dans le permis de circulation:

118 - Vitesse maximale 40 km/h; le disque indiquant la vitesse maximale est obligatoire

Lieu et date de l'homologation
Sta/Ad

Bellach, 17.05.82
Berne, 13.02.84

Remplace fiche d'homologation CH

Service fédéral d'homologation

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 61) Motorrad Motocycle	B Fabrikmarke Marque de fabrication M A L A G U T I	C Typ Modell Type Modèle C h o p p e r (40 km/h)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 6522 02
---	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
FM-T4	m4	3,17	72,0	68,0 4500	

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M NO	N Leerlauf Ralenti CO,- min-1 corr.	R Bemerkungen Remarques
FM-T4	m4	3,17	-	-	-	2,3 1800	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 17.05.82 / 13.02.84

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Typenprüfstelle Service d'homologation